

# Fisher-Price®

(ENG) **Instructions**  
 (FR) **Instructions**  
 (NL) **Gebruiksaanwijzing**



(ENG) (Figures sold separately. Product features and decoration may vary from the picture above.)

(FR) (Figurines vendues séparément. Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à l'illustration ci-dessus.)

(NL) (Figuren apart verkrijgbaar. Afwijkende productkenmerken en versieringen mogelijk.)

**(ENG) English speaking toy.**

**Please save these instructions for future reference.**

**Adult assembly is required.**

**Requires four "C" (LR14) alkaline batteries for operation (not included).**

**Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).**

**This toy is not intended to be used in water.**

**(FR) Jouet d'expression anglaise.**

**Conserver ces instructions pour y référer en cas de besoin.**

**Doit être assemblé par un adulte.**

**Fonctionne avec 4 piles alcalines C (LR14), non fournies.**

**Outil requis pour l'installation des piles : tournevis cruciforme (non fourni).**

**Ce jouet n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau.**

**(NL) Engelssprekend speelgoed.**

**Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.**

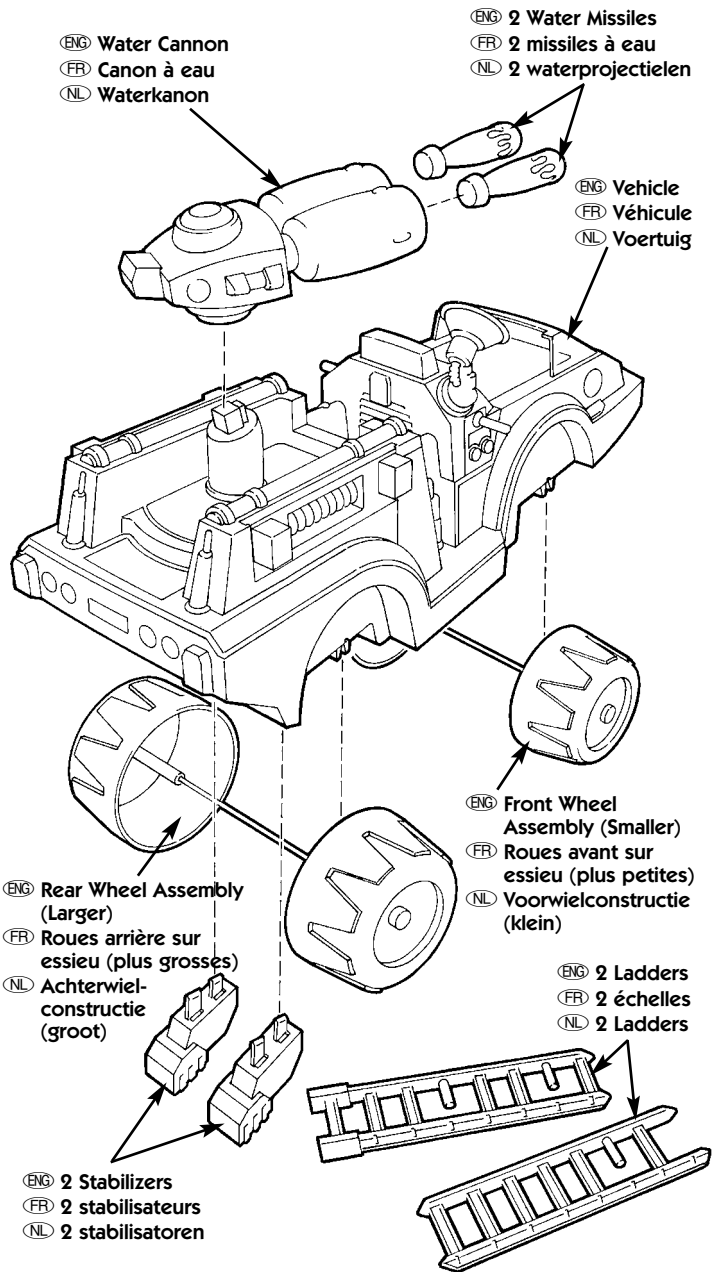
**Moet door volwassene in elkaar worden gezet.**

**Werkt op vier "C" (LR14) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).**

**Benodigd gereedschap voor het plaatsen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).**

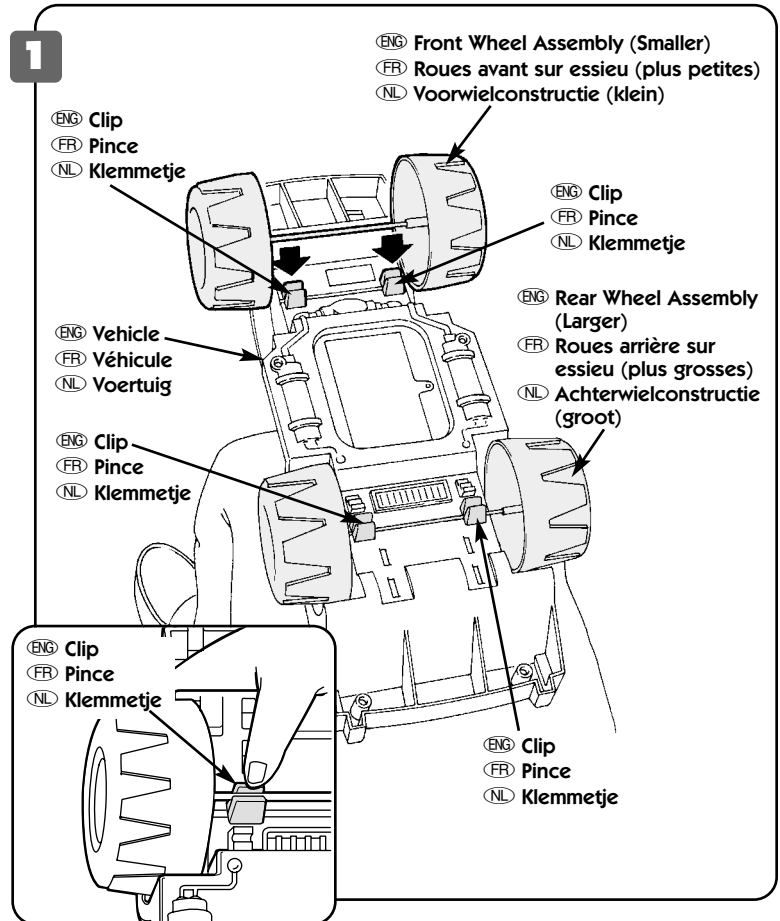
**Dit speelgoed is niet bedoeld om ermee in het water te spelen.**

(ENG) Parts  
(FR) Pièces  
(NL) Onderdelen



(ENG) Label Sheet (Not Shown)  
(FR) Feuille d'autocollants (non illustrée)  
(NL) Stickervel (niet afgebeeld)

(ENG) One-Time Assembly  
(FR) À assembler une seule fois  
(NL) Eenmalige montage



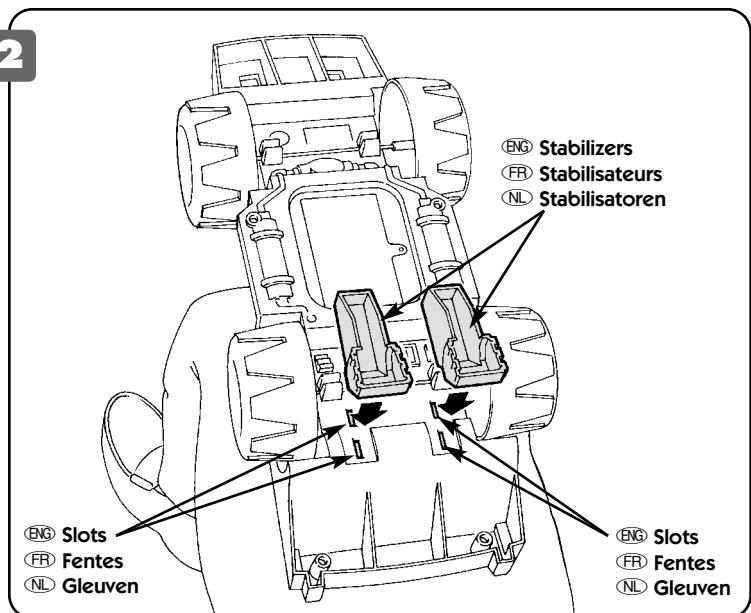
- (ENG) • Position the vehicle upside-down on your lap.
- Insert and snap the front wheel assembly (smaller) into the clips in the front end of the vehicle.
  - Insert and snap the rear wheel assembly (larger) into the clips in the back end of the vehicle.
- Hint:** Since inserting the wheel assembly axles requires a lot of force, we recommend that you press one side of each clip while inserting the wheel assembly axles.
- Pull up on the wheel assemblies to be sure they are secure.
- (FR) • Mettre le véhicule à l'envers sur ses genoux.
- Insérer l'essieu des roues avant (plus petites) dans les pinces à l'avant du véhicule.
  - Insérer l'essieu des roues arrière (plus grosses) dans les pinces à l'arrière du véhicule.

**Conseil :** Comme l'insertion des essieux dans les pinces demande de la force, il est recommandé d'appuyer sur un côté de chaque pince en insérant les essieux.

- Tirer sur les essieux pour s'assurer qu'ils sont solidement fixés.
- (NL) • Leg het voertuig ondersteboven op uw schoot.
- Klik de voorwielconstructie (klein) in de klemmetjes aan de voorkant van het voertuig.
  - Klik de achterwielconstructie (groot) in de klemmetjes aan de achterkant van het voertuig.

**Tip:** Aangezien er nogal wat kracht nodig is om de assen in de klemmetjes te drukken, adviseren wij om op één kant van een klemmetje te drukken terwijl u de assen plaatst.

- Zo gaat het gemakkelijker.

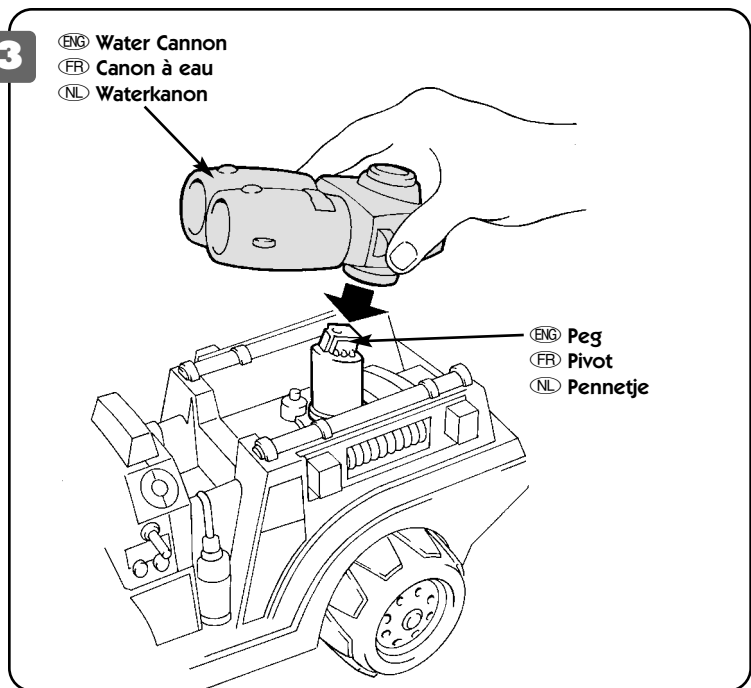
**2**

ENG Stabilizers  
 FR Stabilisateurs  
 NL Stabilisatoren

ENG Slots  
 FR Fentes  
 NL Gleuven

ENG Slots  
 FR Fentes  
 NL Gleuven

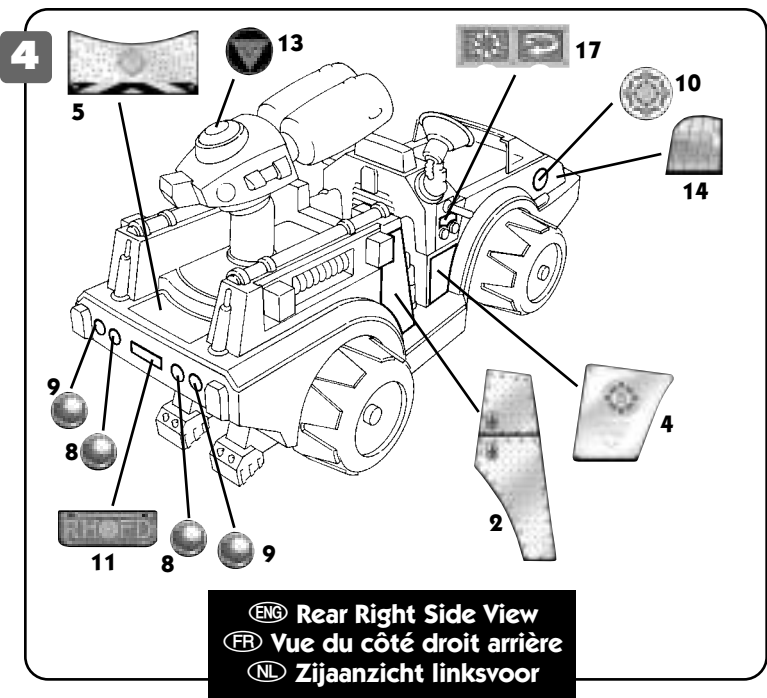
- ENG • Position the stabilizers so that the squared ends are toward the back end of the vehicle.
  - Insert and snap the tabs on the stabilizers into the slots near the back end of the vehicle.
  - Pull up on the stabilizers to be sure they are secure.
- FR • Placer les stabilisateurs de façon que les extrémités carrées soient face à l'arrière du véhicule.
  - Insérer les pattes des stabilisateurs dans les fentes situées près de l'arrière du véhicule.
  - Tirer sur les stabilisateurs pour s'assurer qu'ils sont solidement fixés.
- NL • Houd de stabilisatoren met het vierkante gedeelte naar de achterkant van het voertuig.
  - Klik de palletjes van de stabilisatoren in de gleuven aan de achterkant van het voertuig.
  - Trek aan de stabilisatoren omhoog om te controleren of ze goed vastzitten.

**3**

ENG Water Cannon  
 FR Canon à eau  
 NL Waterkanon

ENG Peg  
 FR Pivot  
 NL Pennetje

- ENG • Turn the vehicle upright on a flat surface.
  - Fit the water cannon to the peg on the vehicle. **Make sure you hear a "snap".**
- FR • Remettre le véhicule à l'endroit sur une surface plane.
  - Fixer le canon à eau sur le pivot du véhicule. **S'assurer d'entendre un « clic ».**
- NL • Zet het voertuig rechtop neer op een vlakke ondergrond.
  - Steek het waterkanon op het pennetje. **Let op dat u een "klik" hoort.**



(ENG) **Proper label application will help to keep the labels looking their best.**

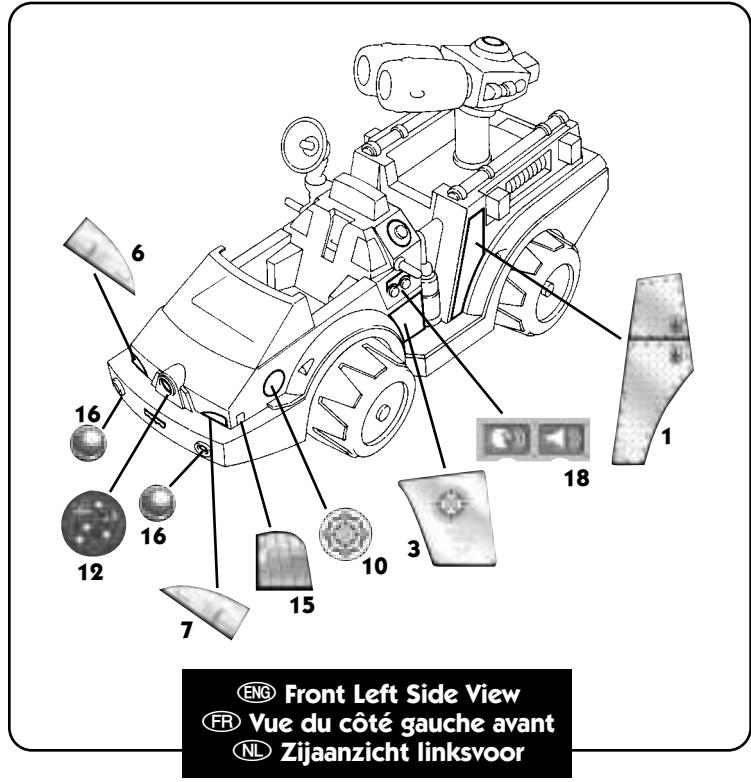
- Wash your hands before applying the labels.
- Make sure the areas where the labels will be applied are clean and dry. Wipe this toy with a clean, soft, dry cloth to remove any dust or oils.
- For best results, do not attempt to apply a label more than once.
- Apply the labels as shown in the illustrations.

(FR) **Apposer les autocollants avec soin pour un résultat satisfaisant et durable.**

- Se laver les mains avant d'apposer les autocollants.
- S'assurer que les endroits où seront apposés les autocollants sont propres et secs. Essuyer le jouet à l'aide d'un linge propre, doux et sec pour enlever toute trace de poussière et de graisse.
- Pour de meilleurs résultats, éviter de coller un autocollant plus d'une fois.
- Apposer les autocollants comme indiqué dans les illustrations.

(NL) **Als de stickers op de juiste manier worden opgeplakt, blijven ze er goed uitzien!**

- Was uw handen voordat u de stickers opplakt.
- Zorg ervoor dat de gedeelten waar de stickers opgeplakt gaan worden, schoon en droog zijn. Maak alle onderdelen met een schoon en droog doekje vet- en stofvrij.
- De stickers bij voorkeur maar één keer opplakken, dan blijven ze het best zitten.
- Plak de stickers op zoals aangegeven op de afbeelding.

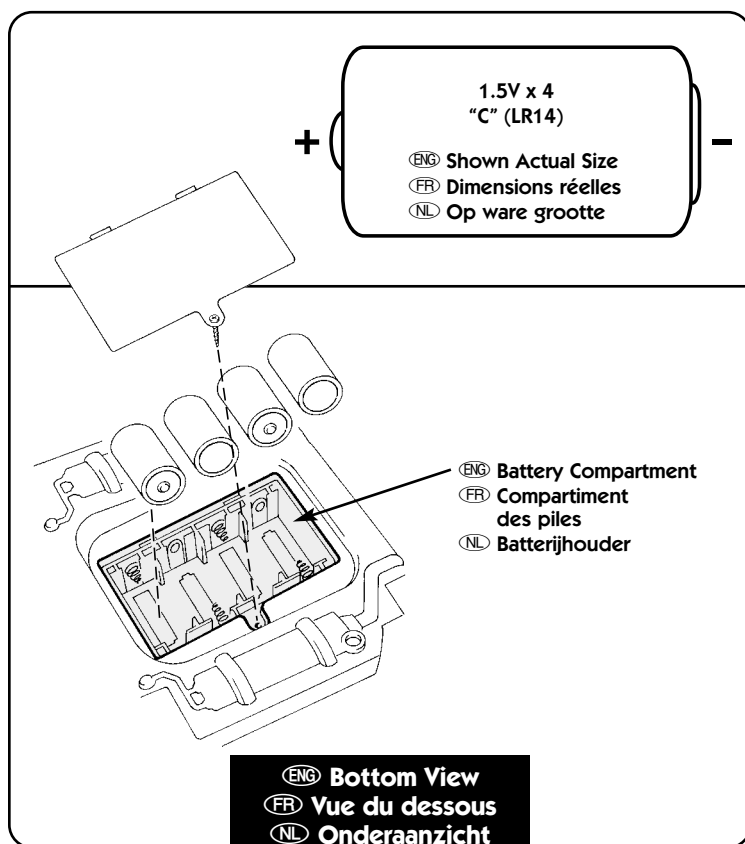


## ENG Battery Installation

## FR Installation des piles

## NL Het plaatsen van de batterijen

- ENG **Hint:** We recommend the use of **alkaline** batteries for longer battery life!
- FR **Conseil :** Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines**, qui ont une durée de vie plus longue.
- NL **Tip:** Wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.



- ENG • Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.  
• Remove the battery compartment door.  
• Insert four "C" (LR14) **alkaline** batteries, as indicated in the battery compartment.  
• Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- FR • Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme.  
• Enlever le couvercle du compartiment des piles.  
• Insérer 4 piles **alcalines** C (LR14) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.  
• Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- NL • Draai de schroef in het batterijklepje open met een kruiskopschroevendraaier.  
• Verwijder het batterijklepje.  
• Plaats vier "C" (LR14) **alkalinebatterijen** zoals staat aangegeven in de batterijhouder.  
• Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## ENG Battery Safety Information

## FR Mises en garde au sujet des piles

## NL Batterij-informatie

### ENG Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

### FR Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

### NL Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(ENG) To the rescue .....

(FR) À la rescousse .....

(NL) Te hulp....

(ENG) **Hint:** Make daring rescues even more thrilling with a Voice Tech™ Rescue Heroes® figure (sold separately).

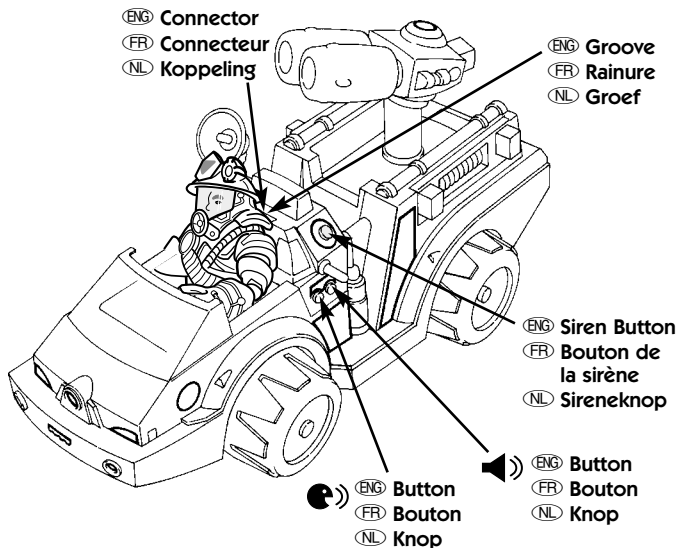
(FR) **Remarque :** Les sauvetages peuvent être encore plus excitants en compagnie d'une figurine Les Vrais Héros Techno Voix (vendue séparément).

(NL) **Tip:** Maak gevaarlijke reddingsacties nog spannender met een Voice Tech Rescue Heroes figuur (apart verkrijgbaar).

(ENG) Voice Tech™ Billy Blazes™ sold separately.

(FR) Figurine Billy Blazes Techno Voix vendue séparément.

(NL) Voice Tech Billy Blaze apart verkrijgbaar.



(ENG) • Be sure to remove the backpack from the Voice Tech™ Rescue Heroes® figure.

• Slide the connector on the back of the figure into the groove in the fire truck cab seat back.

• Press the button on the fire truck (🔊) for one of several phrases from your Rescue Heroes® figure. The fire truck “recognizes” which Voice Tech™ Rescue Heroes™ is in the cab!

**“Billy Blazes™ here. No one gets left behind.”**

(English speaking Voice Tech™ figure required for phrases - sold separately.)

**Hint:** If a Voice Tech™ Rescue Heroes® figure is not inserted into the cab, pressing the button on the side of the fire truck will result only in horn sounds.

• Press (🔊) button on the side of the fire truck for truck sounds and lights.

• Press the siren button for siren sounds and emergency lights.

(FR) • S'assurer de retirer le sac à dos de la figurine Les Vrais Héros Techno Voix.

• Glisser le connecteur qui se trouve à l'arrière de la figurine dans la rainure à l'arrière du siège dans le camion.

• Appuyer sur le bouton sur le camion (🔊) pour que la figurine Les Vrais Héros dise une phrase parmi plusieurs. Le camion sait quelle figurine Les Vrais Héros Techno Voix est dans l'habitacle!

**“Billy Blazes™ here. No one gets left behind.”**

(Une figurine d'expression anglaise Techno Voix est nécessaire pour émettre les phrases – elle est vendue séparément.)

**Remarque :** Si l'on appuie sur le bouton sur le côté du camion sans qu'il n'y ait de figurine Les Vrais Héros Techno Voix dans l'habitacle, seuls des sons de sirène sont émis.

• Appuyer (🔊) sur le bouton sur le côté du camion pour émettre des sons et des lumières.

• Appuyer sur le bouton de la sirène pour émettre des sons et des lumières d'urgence.

(NL) • Verwijder de rugzak van de Voice Tech Rescue Heroes figuur.

• De koppeling op de rug van de figuur schuift u in de groef van de stoelleuning in de brandweerwagen.

• Druk op de knop op de brandweerwagen (🔊) om een van de verschillende zinnen van je Rescue Heroes figuur te horen. De brandweerwagen “herkent” welke Voice Tech Rescue Heroes figuur in de cabine zit!

**“Billy Blazes™ here. No one gets left behind.”**

(Engelssprekend Voice Tech figuur vereist voor de zinnen - apart verkrijgbaar.)

**Tip:** Als er geen Voice Tech Rescue Heroes figuur in de cabine zit en je drukt op de knop aan de zijkant van de brandweerwagen, hoor je uitsluitend de claxon.

• Druk op de (🔊) knop aan de zijkant van de brandweerwagen voor truckgeluiden en lichten.

• Druk op de sireneknop voor sirenegeluiden en zwaailichten.

(ENG) Let's Put the Fire Out

(FR) Éteignons l'incendie

(NL) Brandbestrijding



(ENG) CAUTION

(FR) AVERTISSEMENT

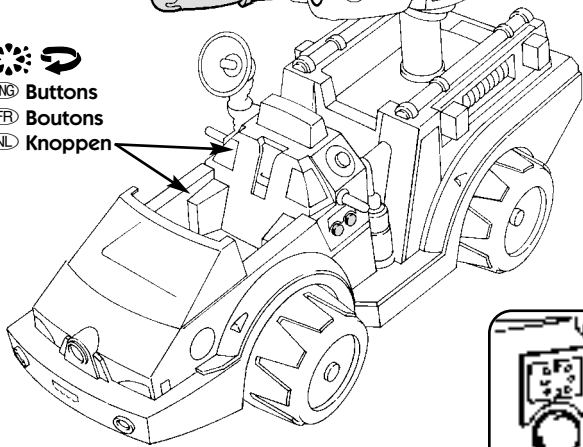
(NL) WAARSCHUWING

- (ENG) • Only use the projectiles (water missiles) supplied with this toy.
  - Do not fire at people or animals.
- (FR) • Ne pas utiliser d'autres projectiles que ceux fournis avec ce jouet (missiles à eau).
  - Ne pas tirer sur des gens ou des animaux.
- (NL) • Gebruik uitsluitend de bij dit speelgoed geleverde projectielen (waterprojectielen).
  - Niet op mensen of dieren schieten.

(ENG) Water Missiles  
(FR) Missiles à eau  
(NL) Waterprojectielen

(ENG) Water Cannon  
(FR) Canon à eau  
(NL) Waterkanon

(ENG) Buttons  
(FR) Boutons  
(NL) Knoppen

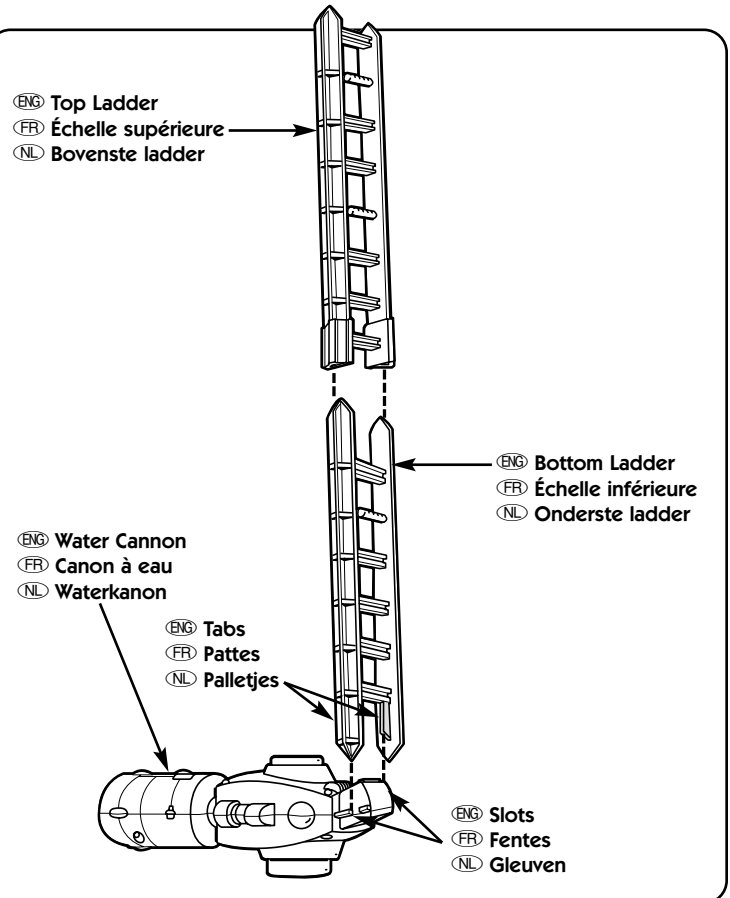


- (ENG) • Fit the water missiles into the water cannon.
  - Press the water missiles until the spring cocks.
  - Press the button to turn the water cannon toward the target area.
  - Press the button to launch the water missile.
- (FR) • Insérer les missiles à eau dans le canon. Appuyer dessus jusqu'à ce que le ressort soit tendu.
  - Appuyer sur le bouton pour diriger le canon vers la cible.
  - Appuyer sur le bouton pour lancer le missile.
- (NL) • Steek de waterprojectielen in het waterkanon.
  - Druk de waterprojectielen zo ver in het kanon dat de haan gespannen staat.
  - Druk op de knop om het waterkanon te richten.
  - Druk op de knop om het waterprojectiel af te vuren.

(ENG) Ladder Up...

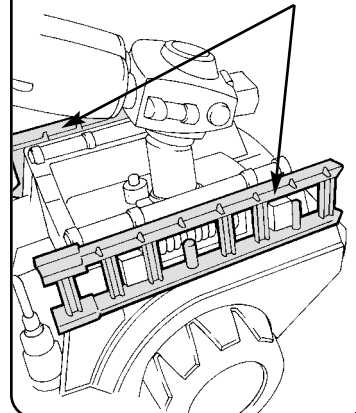
(FR) Pour monter l'échelle...

(NL) Ladder omhoog ...



- (ENG) • Fit the bottom ladder tabs into the slots on the back of the water cannon.
  - Fit the top ladder to the bottom ladder.
- (FR) • Insérer les pattes de l'échelle inférieure dans les fentes à l'arrière du canon.
  - Fixer l'échelle supérieure à l'échelle inférieure.
- (NL) • Steek de palletjes van de onderste ladder in de gleuven aan de achterkant van het waterkanon.
  - Maak de bovenste ladder vast aan de onderste ladder.

(ENG) Ladders  
(FR) Échelles  
(NL) Ladders



- (ENG) • Hang the ladders on the side of the fire truck when not in use.
- (FR) • Accrocher les échelles sur le côté du camion de pompiers lorsqu'elles ne servent pas.
- (NL) • Als de ladders niet gebruikt worden, hang je ze aan de zijkant van de brandweerwagen.

**(ENG) Care**  
**(FR) Entretien**  
**(NL) Onderhoud**

- (ENG)** • If sound or lights become faint or stop, it's time for an adult to replace the batteries!
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- (FR)** • Si les sons ou les lumières s'affaiblissent ou ne sont plus émis, un adulte doit remplacer les piles.
- Essuyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- (NL)** • Als geluid of licht zwakker wordt of helemaal niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!
- Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Het onderstuk niet uit elkaar halen.

**(ENG) Consumer Information**  
**(FR) Service à la clientèle**  
**(NL) Consumenteninformatie**

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.  
Helpline: 01628 500302.

**CANADA**

**Questions? 1-800-567-7724.** Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland,  
telefoon (020) 5030555.

**(ENG) ICES -003**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**(FR) NMB-003**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

©2003 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.  
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2003 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.  
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.